

# Quels sont les apports de la civilisation musulmane aux sciences ?

Réponse apportée le **03/02/2011** par PARIS – Bibliothèque de l'Institut du Monde Arabe – Monde Arabe, Islam

1) Voici un extrait d'un dossier réalisé par la Bibliothèque de l'IMA consacré à l'histoire des sciences arabes :  
(ce dossier en vente par correspondance à la Librairie de l'IMA)

« 1 – Les origines et l'âge d'or des sciences arabes

L'apport de la civilisation arabo-musulmane au développement et à la connaissance des sciences s'étend sur près de 800 ans (VIIIème-XVème siècle), avec deux apogées : autour du califat de Bagdad puis autour du califat de Cordoue. Cette histoire s'inscrit chronologiquement entre la période antique dominée par les Grecs (et les Byzantins) et le début de la période moderne européenne. Ainsi, la civilisation arabo-islamique constitue t-elle le « vrai maillon qui relie le vieux monde à l'Occident en devenir » .

Le terme de « maillon » ne doit pas être compris de façon limitative, dans le sens d'un simple relais. En effet, les musulmans ou les Arabes ne se sont pas contenté – loin s'en faut – de transmettre les connaissances du monde antique, via les traductions des œuvres scientifiques et philosophiques grecques, vers l'arabe ou le persan. Il s'agit de reconnaître la place importante qui leur revient et l'apport indéniable de leurs réalisations scientifiques.

Les raisons principales, généralement avancées pour expliquer l'intérêt de la civilisation arabo-islamique pour les sciences, sont de deux ordres.

D'une part, le processus d'assimilation et de réception ouverte aux savoirs étrangers dans les pays conquis par les Arabes ou les musulmans s'est effectué dès les premières conquêtes. Cette disposition à s'appropriier les connaissances en vigueur dans les pays conquis favorise le phénomène des traductions du grec, du syriaque et du sanskrit, vers l'arabe ou le persan, soutenu par les pouvoirs politiques conquérants. D'autre part, la place prééminente donnée au savoir dans la religion musulmane porte et accompagne les civilisations musulmanes vers l'écriture, et donc la production de manuscrits scientifiques et philosophiques. « Ni l'utilitarisme pratique qui a pu rendre les musulmans désireux de connaître la médecine, l'alchimie, les sciences exactes, ni l'utilitarisme théorique qui les a amenés à s'occuper de questions philosophiques et théologiques n'auraient peut-être suffi à fonder une activité de traduction étendue, si la religion de Muhammad n'avait pas, dès le début, accordé une place prééminente au rôle du savoir (ilm) comme principale force motrice de la vie religieuse et partant de la vie humaine dans sa totalité (...). Sans cette position centrale, voire cette vénération pour ainsi dire religieuse du «savoir» inhérente à l'Islam, l'activité de traduction aurait probablement été moins scientifique, d'une moindre portée et probablement beaucoup plus limitée aux strictes nécessités de l'opportun que cela n'a été le cas ».

Durant cette longue période, le rôle des scientifiques arabes dans le développement des sciences est « considérable et même essentiel. Ce sont eux qui ont permis la pérennisation de la science grecque. De ses résultats certes, mais plus encore de sa problématique, de ses interrogations, de son questionnement... Sans les Arabes, ce corpus de connaissances aurait peut-être disparu. ». Il n'est pas douteux non plus qu'ils ont beaucoup emprunté aux Indiens et que, sans eux, le savoir indien n'aurait pas pénétré en Occident. »

2) Sélection de références bibliographiques consultables à la

## Bibliothèque :

– Une Histoire de la science arabe : introduction à la connaissance du patrimoine scientifique des pays d'islam / Ahmed Djebbar , entretiens avec Jean Rosmorduc .- Paris : Seuil , 2001 .- 385 p. : cartes, ill., couv. ill. en coul. ; 18 cm .- (Points ; Sciences)

Bibliogr. Index .- 2-02-039549-5

Bibliothèque IMA 503 DJE

– L'Age d'or des sciences arabes : exposition présentée à l'Institut du monde arabe, Paris, 25 octobre 2005- 19 mars 2006 / .- Paris : IMA : Actes Sud , 2005 .- 320 p. : carte en coul., ill. en noir et en coul., couv. ill. en coul. ; 29 cm

Bibliogr. .- 2-7427-5672-8

Bibliothèque IMA 704 (44) AGE / 602 AGE

– Ce que la culture doit aux Arabes d'Espagne / Juan Vernet ; trad. de l'espagnol par Gabriel Martinez Gros .- Paris : Sindbad , 1985 .- 461 p. : couv. ill. en coul. ; 23 cm .- (La Bibliothèque arabe ; L'histoire décolonisée)

Trad. de : « La Cultura hispanoarabe en Oriente y Occidente ».

– Notes bibliogr. Index .- 2-7274-0117-5

– La Médecine arabe et l'Occident médiéval / Danielle Jacquart et Françoise Micheau .- Paris : Maisonneuve et Larose , 1996 .- 272 p. : couv. ill. ; 22 cm .- (Références)

2-7068-1265-6

Cote Bibliothèque IMA 602.1 JAC

– Les Chiffres ou l' Histoire d' une grande invention / Georges Ifrah .- Paris : Laffont , 1985 .- 334 p. : ill., couv. ill. en coul. ; 25 cm .- (La Fontaine des sciences)

Bibliogr. Index .- 2-221-00936-3

Cote Bibliothèque IMA 501 IFR

– Adam et l'évolution : islam et christianisme confrontés aux sciences / sous la direction de Brigitte Maréchal et Felice Dassetto ; avec la collaboration de Philippe Muraille .-

Louvain- la- Neuve : Academia- Bruylant , 2009 .- 1 vol. (287 p.) : couv. ill. en coul. ; 22 cm .- (Science, éthique et société : 4)

978-2-87209-932-0

Cote Bibliothèque IMA 209 ADA

– Islam et scientificité occidentale / Halim Herbert .- Paris : Centre d'études et de documentation islamique , 1984 .- 17 p. ; 23 cm

Texte d' une intervention au Colloque organisé par la mosquée al-Rahma à Lyon, du 12 au 14 mai 1983, sur le thème : « Islam, sciences, recherches ». – Notes bibliogr.

Cote Bibliothèque IMA 505 HER

– The Touch of Midas : science, values and environment in Islam and the West / ed. by Ziauddin Sardar .- Manchester : Manchester university press , 1984.- X- 253 p. ; 23 cm

Notes bibliogr. .- 0-7190-0974-X

Cote Bibliothèque IMA 505 TOU

– La double perspective : la science arabe et l' art de la Renaissance / Hans Belting .- Lyon : Presses universitaires de Lyon , 2010 .- 1 vol. (55 p.) : ill. en coul., couv. ill. ; 19 cm

978-2-84066-384-3

Cote Bibliothèque IMA 709 BIL

– L' épopée de la science arabe / Danielle Jacquart .- Paris : Gallimard : Institut du monde arabe , DL 2006 .- 1 vol. (128 p.) : ill. en coul., couv. ill. en coul. ; 19 cm .- (Découvertes Gallimard : 479 ; Sciences et techniques)

2-07-031827-3

Cote Bibliothèque IMA 502 JAC

– L' apport scientifique arabe à travers les grandes figures de l'époque classique / Salah Ould Moulaye Ahmed .- Paris : Unesco , 2004 .- 274 p. : ill., couv. ill. en coul. ; 25 cm .- (Histoire plurielle)

En ann. « Quelques mots et noms d' origine arabe ».- Bibliogr.  
Index. Glossaire .- 92-3203975-3  
Cote Bibliothèque IMA 502 OUL

– Héritages arabes : des noms arabes pour les étoiles / Roland  
Laffitte .- Paris : Geuthner: Cahiers de l'Orient , 2001 .-  
272 p. : couv. ill. en coul. ; 21 cm .- (Les Geuthner)  
Notes bibliogr. Index des principaux noms arabes de  
constellations et d'étoiles. Glossaire .- 2-7053-3712-1  
Cote Bibliothèque IMA 502.2 LAF

– Occident et Proche- Orient : contacts scientifiques au temps  
des croisades : actes du colloque de Louvain- la- Neuve, 24 et  
25 mars 1997 / éd. par Isabelle Draelants, Anne Tihon,  
Baudouin van den Abeele ; ;